



B1.35 Vertragsmäßige Pflege zu Hause

- Umgang mit Familienproblemen
- Wie soziale Dienste funktionieren
- Kinderbetreuung und Pflege älterer Menschen

die Sonderschule	<i>(a escola especial)</i>	der Pflegeurlaub	<i>(a licença para cuidar de pessoa dependente)</i>
das Altersheim	<i>(o lar de idosos)</i>	Ältere Menschen betreuen	<i>(cuidar de pessoas idosas)</i>
der Senior / die Seniorin	<i>(o idoso / a idosa)</i>	um Hilfe bitten	<i>(pedir ajuda)</i>
der ältere Mensch	<i>(a pessoa idosa)</i>	Unterstützung bekommen	<i>(receber apoio)</i>
der Psychologe / die Psychologin	<i>(o psicólogo / a psicóloga)</i>	pflegen	<i>(cuidar (de alguém))</i>
die Sozialdienste	<i>(os serviços sociais)</i>	helfen	<i>(ajudar)</i>
die finanzielle Hilfe	<i>(a ajuda financeira)</i>	zugänglich	<i>(acessível)</i>
die Wohnraumanpassung	<i>(a adaptação do espaço habitacional)</i>	die Notrufhilfe zu Hause	<i>(assistência de emergência em casa)</i>
die Betreuung	<i>(o cuidado / a assistência)</i>	Alles wird gut.	<i>(Tudo ficará bem.)</i>
die Pflegekraft	<i>(o profissional de enfermagem)</i>	Das ist mein voller Ernst.	<i>(Estou falando sério.)</i>
die häusliche Pflegehilfe	<i>(a ajuda de cuidados domiciliaries)</i>	Das ist nicht dein Ernst!	<i>(Você não está falando sério!)</i>
die häusliche Pflege	<i>(os cuidados domiciliaries)</i>	Das können Sie doch nicht machen!	<i>(Você não pode fazer isso!)</i>
das Pflegeheim	<i>(o lar de cuidados (instituição) / casa de repouso)</i>		

1. Digitalize o código QR para ver o vídeo, ou leia o texto. (QR: Áudio)

In einem Betreuungsdienst erleben Mitarbeitende oft viel **Dankbarkeit** und **Wertschätzung**. Die Aufgaben sind eine **bunte Mischung**: mal hilft man im Haushalt, mal geht man spazieren oder trinkt zusammen Kaffee. Wichtig ist, dass die Kundinnen und Kunden selbst **entscheiden**, was sie möchten. So entsteht viel **Abwechslung** - *ohne dass* sich die Person gedrängt fühlt.



Num serviço de apoio, os colaboradores vivenciam frequentemente muita **gratidão** e **apreço**. As tarefas são uma **mistura variada**: às vezes ajuda-se nas tarefas domésticas, às vezes passeia-se ou toma-se café junto. O importante é que as clientes e os clientes **decidam** por si mesmos o que desejam. Assim surge muita **variedade** - *sem que a pessoa se sinta pressionada*.

1. Was beschreibt die Arbeit am besten?
 - a. Sie ist abwechslungsreich und hat viele verschiedene Aufgaben.
 - b. Sie ist vor allem Nachtschicht im Krankenhaus.
 - c. Sie ist immer gleich und streng geplant.
 - d. Sie besteht nur aus Büroarbeit.
2. Wer bestimmt, welche Aktivitäten gemacht werden?
 - a. Die Kunden entscheiden selbst.
 - b. Die Firma legt jeden Schritt fest.
 - c. Der Arzt entscheidet täglich.
 - d. Nur die Familie der Kunden entscheidet.

1-a 2-a

2. Gramática: Finalsätze I: ohne...zu und ohne dass

As orações finais descrevem uma ação que acontece porque outra ação ocorre. Exemplos: *ohne...zu*, *ohne dass*, *anstatt...zu*.



1. *ohne...zu*: expressa uma ação que acontece ao mesmo tempo, sem a oração principal.
2. *ohne dass*
3. *anstatt...zu*

Konjunktion (Conjunção)	Beispiele (Exemplos)
ohne...zu (<i>sem... (fazer)</i>)	Max ging ohne zu fragen, nach Hause. (<i>O Max foi para casa sem perguntar.</i>)
ohne dass (<i>sem que</i>)	Max ging nach Hause, ohne dass er gefragt hatte. (<i>O Max foi para casa, sem que ele tivesse perguntado.</i>)
anstatt...zu (<i>em vez de... (fazer)</i>)	Sie fing an ihn zu pflegen, anstatt zu schlafen. (<i>Ela começou a cuidar dele, em vez de dormir.</i>)
anstatt...zu (<i>em vez de... (fazer)</i>)	Er benutzte die Unterstützung, anstatt sich auszuruhen. (<i>Ele solicitou apoio, em vez de descansar.</i>)

Use *ohne...zu* para expressar uma ação sem a oração principal.

Com *anstatt...zu*, você expressa que algo é feito em vez de outra ação.

Preste atenção que *ohne dass* tem uma estrutura completa de oração subordinada.

1. Die Pflegekraft ging aus dem Zimmer, _____ sagen, wann sie zurückkommt. (*A profissional de enfermagem saiu do quarto sem dizer quando voltaria.*)
 - a. *anstatt zu*
 - b. *ohne dass*
 - c. *ohne zu*
 - d. *ohne*
2. Der Antrag auf finanzielle Hilfe wurde abgelehnt, _____ die Sachbearbeiterin eine Begründung geschickt hat. (*O pedido de ajuda financeira foi recusado sem que a funcionária responsável tivesse enviado uma justificativa.*)
 - a. *ohne zu*
 - b. *ohne dass*
 - c. *anstatt dass*
 - d. *ohne*

1. *ohne zu* 2. *ohne dass*

Rewrite the phrases (QR: IA+)



1. Ich bin aus dem Meeting gegangen. Ich habe mich nicht verabschiedet.

(Saí da reunião sem me despedir.)

2. Sie hat den Vertrag unterschrieben. Sie hat den Text nicht genau gelesen.

(Ela assinou o contrato sem ler o texto com atenção.)

3. (ohne dass) Er hat das Projekt gestartet. Er hat nicht mit dem Team gesprochen.

(Ele iniciou o projeto sem que ele tivesse falado com a equipe.)

1. Ich bin aus dem Meeting gegangen, ohne mich zu verabschieden. **2.** Sie hat den Vertrag unterschrieben, ohne den Text genau zu lesen. **3.** Er hat das Projekt gestartet, ohne dass er mit dem Team gesprochen hat.

Corrija o erro

1. Ich beantrage Pflegegeld, ohne dass meine Mutter zu fragen.

Solicito subsídio de cuidados, sem perguntar à minha mãe.

2. Der Pflegedienst kam, ohne dass wir ihn bestellt haben.

O serviço de enfermagem veio, sem que o tivéssemos solicitado.

1. Ich beantrage Pflegegeld, ohne meine Mutter zu fragen. **2.** Der Pflegedienst kam, ohne dass wir ihn bestellt hatten.

3.Exercícios

1. Associe cada palavra à sua definição.

- | | |
|--------------------------|--|
| a. die häusliche Pflege | 1. Jemanden darum fragen, zu helfen, anstatt allein weiterzumachen. |
| b. die Wohnraumanpassung | 2. Umbau der Wohnung, damit ältere Menschen sicherer leben können. |
| c. um Hilfe bitten | 3. Pflege zu Hause, ohne dass die Person ins Pflegeheim ziehen muss. |

a-3 b-2 c-1



2. Informação da cidade: apoio para cuidados em casa (QR: Áudio)

Preencha as lacunas: Betreuung, häuslicher Pflege, Pflegekraft, Pflegeheim, Wohnraumanpassung, Sozialdienste, häusliche Pflegehilfe, finanzieller Hilfe, Pflegeurlaub



Wenn Angehörige plötzlich Pflege brauchen, kann die Situation Familien überfordern. In vielen Städten beraten die (1) _____ kostenlos zu (2) _____, (3) _____ und (4) _____. Oft wird zuerst geprüft, welche (5) _____ möglich ist, ohne dass jemand seine Arbeit sofort aufgeben muss.

Manche Familien organisieren eine (6) _____ oder eine (7) _____, anstatt die Person direkt in ein (8) _____ zu geben. Wer im Beruf stark eingebunden ist, kann (9) _____ beantragen. Wichtig ist, früh um Hilfe zu bitten, damit die Versorgung zuverlässig läuft und ältere Menschen möglichst lange zu Hause bleiben können.

Quando familiares de repente precisam de cuidados, a situação pode sobrecarregar as famílias. Em muitas cidades, os serviços sociais oferecem orientação gratuita sobre cuidados domiciliários, adaptação da moradia e ajuda financeira. Muitas vezes, primeiro se verifica que tipo de acompanhamento é possível, sem que alguém precise deixar o trabalho imediatamente.

Algumas famílias organizam um cuidador ou um auxílio de cuidados em casa, em vez de levar a pessoa diretamente para uma casa de repouso. Quem está muito envolvido no trabalho pode solicitar licença para cuidados. É importante pedir ajuda cedo, para que o atendimento funcione de forma confiável e para que os idosos possam permanecer em casa pelo maior tempo possível.

(1) Sozialdienste, (2) häuslicher Pflege, (3) Wohnraumanpassung, (4) finanzieller Hilfe, (5) Betreuung, (6) Pflegekraft, (7) häusliche Pflegehilfe, (8) Pflegeheim, (9) Pflegeurlaub

1. Welche Schritte würden Sie in Ihrer Familie oder im Freundeskreis zuerst vorschlagen, wenn plötzlich Pflege zu Hause nötig wird, und warum?

3. Ouça o fragmento de áudio e escolha a resposta correta. (QR: Áudio)

1. Die Sprecherin organisiert Unterstützung für ihren Vater, damit er zu Hause betreut werden kann.
2. Die Pflegekraft wird erst abends kommen, weil morgens keine Zeit frei ist.
3. Die Sprecherin plant, in den nächsten Wochen für eine kurze Zeit nicht zu arbeiten, um sich um die Pflege zu kümmern.

Verdadeiro Falso

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



1-V 2-X 3-V

4. Escolha a solução correta

1. Die Pflegekraft _____ den Senior zu Hause, ohne dass die Tochter ihre Arbeit unterbrechen muss. *(O cuidador atende o idoso em casa, sem que a filha precise interromper o trabalho.)*
a. *betreut* b. *betreuen* c. *betreute* d. *hat betreut*
2. Letzten Monat _____ ich meine Großmutter, anstatt einen Pflegeurlaub zu nehmen. *(No mês passado, cuidei da minha avó, em vez de tirar uma licença para cuidar.)*
a. *betreue* b. *betreut* c. *betreute* d. *habe betreut*
3. Am Wochenende _____ wir den älteren Menschen _____, ohne vorher die Sozialdienste zu fragen. *(No fim de semana, cuidamos do idoso, sem perguntar antes aos serviços sociais.)*
a. *sind / betreut* b. *haben / betreuen* c. *hat / betreut*
d. *haben / betreut*

1. *betreut* 2. *betreute* 3. *haben / betreut*

5. Roleplay - diálogos (QR: Áudio)

Pflegeberatung am Telefon

Frau Köhler *Sozialdienste Berlin* *Mitte, Köhler am Apparat, guten Tag.*

(Sozialdienste): *(Serviços Sociais Berlin* *Mitte, Köhler falando, bom dia.)*

Herr Meier *Guten Tag, Meier hier. Ich brauche dringend Unterstützung für meinen Vater*

(Anrufer, Sohn): *- er ist Senior und kann seit dem Sturz kaum noch allein zurechtkommen.*

(Bom dia, aqui é o Meier. Preciso urgentemente de apoio para o meu pai - ele é idoso e, desde a queda, mal consegue se virar sozinho.)

Frau Köhler *Verstehe. Geht es Ihnen um häusliche Pflege, also eine Pflegekraft oder*

(Sozialdienste): *häusliche Pflegehilfe, oder denken Sie eher an ein Pflegeheim?*

(Entendo. Trata-se de cuidados domiciliares, ou seja, um(a) cuidador(a) ou ajuda de cuidados em casa, ou você está pensando mais em um lar de idosos?)



Herr Meier
(Anrufer, Sohn): *Am liebsten wäre mir häusliche Pflege. Ich weiß aber nicht, wie die Betreuung organisiert wird und welche finanzielle Hilfe möglich ist. Ich überlege außerdem, Pflegeurlaub zu nehmen.*
(Eu preferiria cuidados domiciliários. Mas não sei como o atendimento é organizado e que ajuda financeira é possível. Além disso, estou pensando em tirar licença para cuidar.)

Frau Köhler
(Sozialdienste): *Das klingt vernünftig. Bitte lassen Sie ihn nicht allein – das können Sie doch nicht machen! Wir können Notrufhilfe zu Hause einrichten und eine Wohnraumanpassung prüfen; ich schicke Ihnen die Formulare und vereinbare einen Beratungstermin.*
(Isso parece sensato. Por favor, não o deixe sozinho – você não pode fazer isso! Podemos organizar um serviço de alerta de emergência em casa e verificar uma adaptação da moradia; vou lhe enviar os formulários e marcar um horário de aconselhamento.)

1. Welche zwei Unterstützungen werden im Gespräch konkret genannt?

6. Falar: traduzir e responder (QR: IA+)

Ich würde zuerst die Sozialdienste oder eine Pflegekraft kontaktieren. / Man kann Unterstützung organisieren, ohne die Familie zu sehr zu belasten. / Es ist wichtig, um Hilfe zu bitten, wenn die Betreuung zu Hause nicht mehr reicht.



1. In welchen Situationen würden Sie zu Hause Hilfe im Alltag organisieren, und an wen würden Sie sich zuerst wenden?

2. Was finden Sie besser: häusliche Pflege oder ein Pflegeheim, und warum?

7. Escrita: E-mail (QR: IA+)

Guten Tag Frau Novak,
vielen Dank für Ihren Anruf. Ich bin Sabine Keller von der Pflegeberatung der **Sozialdienste** Mitte. Sie hatten Fragen zur **häuslichen Pflege** für Ihre Mutter (82).
Damit wir passende **Unterstützung** organisieren können, brauche ich kurz folgende Angaben:

- Welche Hilfe wird im Alltag gebraucht (z. B. Körperpflege, Haushalt, Einkaufen)?
- Wie oft pro Woche und zu welchen Zeiten?
- Gibt es schon einen **Pflegegrad**, oder möchten Sie, dass wir bei der Beantragung helfen?)

Wenn Sie möchten, vereinbaren wir diese Woche ein Gespräch – telefonisch oder bei Ihnen zu Hause.

Mit freundlichen Grüßen
Sabine Keller



Escreva uma resposta apropriada: *Ich melde mich wegen Ihrer E-Mail und brauche Unterstützung bei... / Wir möchten Hilfe bekommen, ohne dass meine Mutter ins Pflegeheim muss. / Wäre ein Termin am ... möglich, oder alternativ am ...?*

Verbos importantes	betreuen (<i>cuidar</i>)	betreuen (<i>cuidar</i>)	betreuen (<i>cuidar</i>)
ich	Präsens betreue	Perfekt habe betreut	Präteritum betreute
du	betreust	hast betreut	betreutest
er/sie/es	betreut	hat betreut	betreute
wir	betreuen	haben betreut	betreuten
ihr	betreut	habt betreut	betreutet
sie	betreuen	haben betreut	betreuten